



The event "mini-city", that children run an independent city using its own currency, had a trip to Ogatsu town hit by the great earthquake. Colorful choalk-cardbord units are spread on the ground in front of the building washed away by tsunami, and many activities such as candystore, kids counsellor, game corner and others are appeared to encourage people there. Both of children from the city and the striken area exchanged their heart by pleasing to each other.

こどもたちが独自の地域通貨を使い自分達でまちを運営する「こどものまち」を、被災地の雄勝町で出張開催しました。津波被害を受けた建物の敷地にカラフルな折畳み式黒板ダンボールユニットが組み立てられ、お菓子屋さん、悩み相談、ゲーム屋さんなどの楽しい店々が開かれ、都会と被災地のこどもたちが、お互いに励まし合い、交流する一日となりました。

**Mini Ogatsu 2012**  
~Independent City for kids by kids~  
Potable Mini-City Kit design,  
exhibition design and workshop  
Temporary Shopping Mall in  
Ogatsu town  
Miyagi, Japan  
2012

**ミニ・おがつ 2012**  
~こどもがつくる・こどものまち~  
こどものまち出張キットデザイン  
会場構成と組み立て WS  
雄勝町仮設商店街  
宮城県  
2012年

